

Dicembre 2014

Periodico  
semestrale  
di informazione  
dell'Amministrazione  
Comunale di  
Torreglia

T  
Torreglia News



# Torreglia

News



OTTICA CONTATTOLOGIA  
OPTOMETRIA IPOVISIONE



Convenzionato ulss per fornitura ausili visivi

OTTICA COMPAGNO OTTICA COMPAGNO

Camponogara (VE)  
Via Pisa, 3

Campagna Lupia (VE)  
Via S. d'Acquisto, 1/a

OTTICA COLUMBUS

Abano Terme (PD)  
Via Martiri d'Ungheria, 44

PROMOZIONE  
1° OCCHIALE

OCCHIALE COMPLETO  
CON ANTIRIFLESSO  
UNA LENTE IN OMAGGIO

PROMOZIONE  
2° OCCHIALE

SCONTO 50%

DA SOLE



DI RISERVA

PER L'UFFICIO



DA VICINO  
E DA LONTANO

PROMOZIONE VALIDA PER L'ACQUISTO DEI 2 OCCHIALI

REGOLAMENTO DISPONIBILE IN NEGOZIO

Validità dal 1 dicembre 2014 al 10 gennaio 2015



AUTO MOTO

SPORTELLO TELEMATICO DELL'AUTOMOBILISTA  
TRASFERIMENTO DI PROPRIETÀ  
RINNOVO PATENTI, IMMATRICOLAZIONI  
VISURE, BOLLO AUTO

Via Nazioni Unite, 44/A  
35031 Abano Terme  
Tel. e Fax 049.860.15.67  
e-mail: info@omniapratiche.com





# Saluto del Sindaco

**C**arissimi Conciatadini, siamo giunti al termine dell'anno corrente e come sempre il periodo delle feste Natalizie è per tutti tempo di riposo ma anche momento per stilare un bilancio di quanto fatto nei mesi scorsi e "ricaricare le batterie" per affrontare il nuovo anno con rinnovata energia.

L'Amministrazione Comunale durante l'ultimo periodo dell'anno ha dato il via ad alcuni importanti interventi finalizzati soprattutto alla sicurezza stradale e alla viabilità; ha inoltre avviato l'iter per la realizzazione del Piano di Assetto del Territorio che è lo strumento di programmazione che definirà scelte e strategie per uno sviluppo sostenibile del nostro territorio. Oltre a queste decisioni è proseguito l'accantonamento di risorse necessarie a far fronte al noto debito fuori bilancio che ci obbliga al rigore economico e al rispetto di un logico principio di prudenza. Continua l'investimento in "cultura con il progetto di ampliamento della Biblioteca che sta prendendo forma" e le iniziative capaci di coinvolgerci, farci conoscere la nostra storia e di accrescere in noi sempre più il senso di appartenenza alla comunità, ne sono un esempio le recenti commemorazioni e il film documentario sull'Eccidio di Vallarega. Oltre all'attività dell'Amministrazione è necessaria però anche un'analisi



più ampia del tempo che stiamo vivendo per riflettere ancora una volta sulla crisi economica e di valori che sta attraversando l'Europa e in particolare la nostra Italia e che rischia di affogarci in un mare di nebbia senza la prospettiva di riuscire a vedere oltre. L'augurio più sincero e carico di speranza che possiamo farci è quello di continuare a camminare e crescere da Comunità unita e solidale verso chi è più in difficoltà per riuscire tutti assieme a intravedere oltre la nebbia la luce che ci proietta al futuro. Auguri a tutti noi di un sereno Natale e un Buon cammino per il nuovo anno!

**Il Sindaco  
Filippo Legnaro**



**Semestrale di informazione dell'Amministrazione Comunale di Torreglia**  
**Editore:** Stargate S.r.l.  
**Testata:** Shopping  
**Registrazione al Tribunale di Rovigo** n.2/07 del 03.04.2007  
**Edizione locale di:** Torreglia (PD)  
**Pubblicazione:** Dicembre 2014 n°5  
**Direttore Responsabile:** Borella Alessandra  
**Direzione, Redazione, Amministrazione:**  
 Via A.Mario, 25 - 45011 Adria (RO)  
**Progetto Grafico:** Studio ISO100  
 Tutti i documenti sono reperibili e scaricabili gratuitamente sul sito:  
**www.guidealterritorio.it**

**Stampa: Stampe Violato snc**  
 35023 Bagnoli di Sopra (PD)  
 Viale dell'Industria, 6° Strada, 13  
 I contenuti presenti nel notiziario Torreglia News sono da considerarsi in licenza Creative Commons CC BYND 3.0 [Attribuzione - Non opere derivate <http://creativecommons.org/licenses/by-nd/3.0/it/deed.it>]: possono essere riprodotti liberamente, ma ne deve sempre essere citata la fonte.. Un ringraziamento a tutti gli Operatori Economici che hanno reso possibile questa pubblicazione.  
 Per informazioni sui costi delle inserzioni pubblicitarie [info@guidealterritorio.it](mailto:info@guidealterritorio.it) - cell. **347.2927099**

Il QR Code memorizza al suo interno indirizzi e URL facilmente raggiungibili con una semplice fotografa a scattata dal proprio cellulare munito di apposito software.



# In questo numero



*Torreglia verso un nuovo strumento urbanistico*

**10** *Dalle consulte itineranti del 2013 agli interventi 2014*

**12** *La Piccola Camelot si accredita*

**15**



*Natale a Torreglia*

**16** *Volontariato di valore*

**17** *Tante firme per il nostro Capitello*

**18** *Torreglia ha un nuovo sentiero*



*La biblioteca cresce e si rinnova*

**20** *Il piano comunale Ghiaccio e Neve*

# I servizi per gli anziani



di Alessio Righele

**I**l corretto accesso ai servizi è spesso condizionato dalla mancanza di informazione. Sperando di fare cosa gradita riportiamo di seguito una semplice e sintetica esposizione dei servizi rivolti agli over 65 residenti nel nostro territorio. Per necessità di sintesi non sono riportati in maniera esaustiva i criteri di accesso, che sono specificati nel regolamento comunale. Gli uffici comunali sono a disposizione per un approfondimento informativo.

## Servizio assistenza domiciliare

L'assistenza domiciliare fornisce una serie di interventi a persone in stato di bisogno. E' un servizio che ha lo scopo di garantire alla persona in stato di bisogno la permanenza nel suo ambiente familiare e sociale, o il ripristino ed il mantenimento delle sue capacità funzionali e della sua vita di relazione. E' rivolto a persone con limitata autonomia personale e a soggetti con ridotta autonomia per handicap, invalidità, disturbi del comportamento e soggetti che vivono in una situazione di grave marginalità ed isolamento sociale.

## L'amministratore di sostegno

L'amministratore di sostegno è un istituto giuridico che permette alle persone, prive in tutto o in parte, di autonomia (anziani non autosufficienti, disabili fisici e psichici, persone affette da dipendenza ecc) di affidare ad un'altra persona la gestione di

alcune pratiche amministrative, come per es.: amministrare il patrimonio, curare i propri interessi, presentare domande presso uffici e/o istituzioni.

Il beneficiario dell'amministrazione può, in ogni caso, compiere gli atti necessari a soddisfare le esigenze della propria vita quotidiana, in quanto conserva la capacità di agire per tutti gli atti che non richiedono la rappresentanza esclusiva o l'assistenza necessaria dell'amministratore.

## Il telesoccorso/telecontrollo

Il telesoccorso/telecontrollo è un servizio domiciliare che permette all'utente, per mezzo di un piccolo apparecchio portatile collegato al telefono, di chiamare da casa propria una centrale operativa di ascolto (ditta Tesan SpA Filiale di Padova) in caso di urgenza.

La centrale operativa chiama una o più volte alla settimana gli utenti, previo accordo, per verificare che tutto sia in ordine.

## Assistenza Economica

Le persone in particolari condizioni di difficoltà economica possono presentare domanda di assistenza economica. Il servizio sociale competente valuta la situazione socio-economica familiare, predispone un progetto di intervento concordato con l'interessato e definisce, successivamente, una proposta di contributo mensile di entità e

durata conforme alle esigenze del nucleo familiare.

## Impegnativa di cura domiciliare (ex assegno di cura)

La Regione del Veneto ha recentemente modificato la procedura e le modalità di erogazione dei contributi per le cure domiciliari per le persone non autosufficienti. L'Assegno di cura è stato sostituito dall'Impegnativa di cura domiciliare (ICD), un contributo destinato alle persone non autosufficienti anziane o disabili assistite al proprio domicilio. Il contributo serve ad acquisire a casa, nella vita quotidiana, prestazioni di supporto e di assistenza ad integrazione dell'assistenza domiciliare prestata dai Comuni e dall'Ulss.

## Contributo regionale per l'eliminazione delle barriere architettoniche

La Regione promuove iniziative ed interventi atti a garantire la fruibilità degli edifici privati e degli spazi aperti al pubblico da parte delle persone con disabilità anche attraverso interventi finanziari.

Tale Legge regionale n. 16 del 2007 è sempre in vigore ma si attiva, di volta in volta, con l'apertura di un bando dedicato. Si precisa che le domande presentate successivamente alla data di scadenza dell'ultimo bando (datato 4 luglio 2010) resteranno valide.

**SEVEN CAFÈ**  
Gelateria  
Lounge Bar  
Via Mirabello, 112 Torreglia (PD)  
Chiuso il Martedì

**PIZZA DA ASPORTO  
AL  
BERSAGLIERE**  
Per chi gradisce, facciamo l'impasto anche con  
farina **AI CEREALI**  
Pizze formato famiglia per 3/4 persone **GUSTI A PIACERE**  
E- disponibile la pizza senza lievito  
(solo su prenotazione del giorno prima)  
Via Mirabello 94 Tel. 331-1079347 (Aperto tutti i giorni)  
Consegna a domicilio da lunedì a venerdì (1,50 € a consegna)



### Trasporto sociale

Il servizio garantisce il trasporto di soggetti che per le loro condizioni psicofisiche, per mancanza di mezzi propri e/o di familiari residenti sul territorio, non possono utilizzare i normali mezzi pubblici di linea. Il trasporto viene predisposto dall'Ufficio Servizi Sociali del Comune presso i centri socio-sanitari del territorio afferenti alla competenza dell'ASL 16. Le prestazioni di trasporto vengono effettuate dall'Associazione di volontariato Torreglia Solidale con il mezzo messo a disposizione dal

Comune.

### Sport e benessere fisico

"Sport e benessere nella terza età": si tratta di un'iniziativa che si svolge solitamente nel periodo dicembre-febbraio a favore di cittadini con più di 55 anni, promossa dalla Provincia di Padova in collaborazione con il Consorzio Terme Euganee. Il progetto consiste nello svolgimento di corsi di acquagym in acqua termale presso gli impianti termali ubicati a Montegrotto Terme e ad Abano Terme. Per aderire all'attività è necessario rivolgersi ai Servizi

Sociali del Comune.

Esistono poi altri servizi qui non menzionati che compongono la complessa rete socio sanitaria a disposizione dei nostri cittadini. Sono però servizi nei quali il comune ha un ruolo marginale o di mero "passacarte": sono comunque a disposizione informazioni specifiche presso i nostri uffici, indispensabile aiuto per orientarsi in caso di bisogno concreto.



**Nel 2015 ricorre il centenario della Banda Cittadina. Cento anni di musica, storie, passione, partecipazione agli eventi del paese. Per l'occasione si vorrebbe stampare un piccolo opuscolo celebrativo con foto d'epoca, memorie storiche e aneddoti vari. La Banda chiede quindi l'aiuto di tutti i cittadini che possono avere foto o notizie in merito ad eventi, o anche ricordi personali e aneddoti riguardanti l'attività della Banda: condivideteli facendoli avere all'Ufficio relazioni con il Pubblico e Comunicazione o alla Biblioteca Comunale "A. Tolomei" di Torreglia. [urp@comune.torreglia.pd.it](mailto:urp@comune.torreglia.pd.it) - [biblioteca@comune.torreglia.pd.it](mailto:biblioteca@comune.torreglia.pd.it)**

**Il Presidente della Banda Cittadina, Emilio Bottaro e il Maestro Fabio Bacelle, ringraziano tutti coloro contribuiranno a questa iniziativa.**



**Carlevari®**  
*La natura è servita*

Ingresso e dettaglio prodotti ortofruttilicoli convenzionali e biologici

Via Montegrotto, 70 – 35038 TORREGLIA (PD)

Tel. 049/5211070 r.a.

[www.carlevari.it](http://www.carlevari.it) – [info@carlevari.it](mailto:info@carlevari.it)



# In due anni data copertura a più della metà del possibile debito



di Filippo Legnaro

**E**ntro il 30 settembre di ogni anno gli Enti Locali con delibera di Consiglio sono tenuti ad effettuare la ricognizione sullo stato di attuazione dei programmi e provvedere alla verifica degli equilibri di bilancio. In sostanza l'obiettivo di questo obbligo previsto dal Testo Unico degli Enti Locali è quello di provvedere al rispetto del pareggio finanziario. Con il Consiglio Comunale dello scorso

25 settembre il nostro Comune ha ottemperato a questo obbligo e ha contestualmente provveduto alla destinazione dell'avanzo di bilancio 2013. Considerando un dovuto criterio di prudenza e le indicazioni degli organi di controllo, l'avanzo di bilancio è stato completamente accantonato in un fondo debiti che servirà per far fronte all'eventuale conferma da parte della Corte di Cassazione della soccombenza nel giudizio della causa Comune di

Torreglia-Baù. Nella tabella sotto, sono riportati "i numeri" di quanto già pagato e accantonato rispetto al debito presunto. Si evidenzia che alla data odierna, in soli poco più di due anni dal riconoscimento del debito fuori bilancio, si è riusciti a dare copertura ad oltre la metà della somma necessaria per far fronte alla possibile sentenza negativa finale.

## Situazione al 18/11/2014

<b>Capitale</b>	<b>€ 1.110.919,00</b>
<b>Rivalutazione</b>	<b>€ 545.953,13</b>
<b>Interessi totali (stimati)</b>	<b>€ 931.894,20</b>
<b>Totale Debito</b>	<b>€ 2.588.766,33</b>
<b>Importo già pagato*</b>	<b>€ 702.427,54</b>
<b>Fondo Accantonamento Debiti**</b>	<b>€ 756.100,00</b>
<b>Totale pagato e accantonato</b>	<b>€ 1.458.527,54</b>
<b>Totale debito</b>	<b>€ 2.588.766,33</b>
<b>Totale pagato e accantonato</b>	<b>€ 1.458.527,54</b>
<b>Ancora da finanziare</b>	<b>€ 1.130.238,79</b>

\*: importo già finanziato e pagato in seguito all'ordinanza R.G. 293/2012 Corte Appello di Venezia

\*\* : fondo appositamente istituito dal 2013 e finanziato dagli avanzi di bilancio 2012 e 2013

**PNEUSERVICE**  
Nicola e Claudio Ceccato

*Sport*

GOMME  
AMMORTIZZATORI  
FRENI  
ASSETTI SPORTIVI

Via dello Stadio, 14 - MONTEORTONE - Abano Terme (PD)  
Tel. 049.8668956 - pneu-service@libero.it

  
**B.R.**

**IMPERMEABILIZZAZIONI**  
**ISOLAMENTI - GUAINE - COPERTURE**

B.R. di Baù Riccardo  
Via S.Daniele, 61 - 35038 Torreglia (PD)  
Tel. 348 7544231



# Torreglia verso un nuovo strumento urbanistico



di Alberto Bettin

Dopo circa 15 anni dall'adozione del PRG (Piano Regolatore Generale Comunale) il Comune di Torreglia sta iniziando l'iter di adozione del nuovo strumento di pianificazione urbanistica previsto dalla normativa. Il Piano Regolatore Comunale, si compone ora di due distinti strumenti: il Piano di Assetto del Territorio (PAT), che delinea le scelte strategiche di assetto e di sviluppo del territorio, ed il Piano degli Interventi (PI), che ne definisce le linee e le modalità attuative. Il futuro Piano regolatore sarà quindi efficace dopo l'approvazione di entrambi gli strumenti. Per la formazione del Piano di Assetto del Territorio sarà attivata una procedura di pianificazione concertata tra Comune, Provincia e Regione. Il procedimento di formazione si compone delle seguenti fasi:

## 1. Fase Preliminare

La Giunta Comunale elabora il Documento Preliminare e propone a Regione Veneto e Provincia di Padova un Accordo di Pianificazione per la predisposizione dello strumento urbanistico. Dopo la sottoscrizione dell'Accordo di Pianificazione, si procede alla redazione del piano. Contestualmente all'adozione del Documento Preliminare si procede all'adozione della Relazione Ambientale che costituisce l'avvio della procedura di Valutazione Ambientale Strategica (VAS) che è un processo finalizzato ad integrare considerazioni di natura ambientale nei piani e nei programmi di sviluppo, per migliorare la qualità decisionale complessiva. In particolare l'obiettivo



principale della VAS è valutare gli effetti ambientali dei piani o dei programmi, prima della loro approvazione.

## 2. Concertazione

Il Comune conforma la propria attività di pianificazione territoriale al metodo del confronto e della concertazione con gli altri enti pubblici territoriali. Assicura altresì il confronto con le associazioni economiche e sociali portatrici di rilevanti interessi sul territorio e di interessi diffusi, con i gestori di servizi pubblici e di uso pubblico e con la cittadinanza.

## 3. Redazione del Piano

Si procede quindi alla redazione del piano, formato da:

- Relazione Tecnica - espone gli esiti delle analisi e delle verifiche territoriali necessarie per la valutazione di sostenibilità ambientale e territoriale
- Relazione di Progetto - espone la sostenibilità dei contenuti progettuali e dei criteri che hanno presieduto la redazione del PAT
- Norme Tecniche - definiscono direttive,

prescrizioni e vincoli, anche relativamente ai caratteri architettonici degli edifici di pregio, in correlazione con le indicazioni cartografiche

- Elaborati Grafici - rappresentano le indicazioni progettuali

## 4. Adozione del Piano

Dopo l'adozione da parte del Consiglio Comunale, il Piano sarà depositato presso la sede del Comune per i trenta giorni consecutivi, decorsi i quali chiunque può formulare osservazioni entro i successivi trenta

## 5. Approvazione del Piano

Il Comune convoca una Conferenza di Servizi alla quale partecipano gli Enti interessati che si esprimono sul piano e sulle osservazioni pervenute. Qualora si riscontri il consenso del Comune, della Provincia e della Regione il piano si intende approvato e viene ratificato. Il piano regolatore generale vigente mantiene efficacia fino all'approvazione del primo PAT.

Ho tentato di descrivere in modo schematico il grande lavoro che l'amministrazione dovrà affrontare con il supporto di tecnici urbanisti. L'obiettivo è fornire il nostro Comune di uno strumento urbanistico equo e efficace, che metta al centro la peculiarità naturalistica del nostro territorio e consenta di tutelare al meglio l'identità storico-culturale. La salvaguardia e la valorizzazione dei centri storici, del paesaggio rurale e delle zone naturalistiche sarà il faro di tutto il progetto, non dimenticando la difesa dal rischio idrogeologico, tema che negli ultimi anni è sempre più di attualità.



**BOSCH**  
Service

Car Service

**Autofficina**

**SERGIO SANGUIN**




**CENTRO REVISIONI AUTO E MOTO IN SEDE**  
**DIAGNOSI ELETTRONICA**  
**RIPARAZIONE AUTO E VEICOLI INDUSTRIALI**  
**SOCCORSO STRADALE 24H**  
**GOMMISTA**

**NOVITÀ**  
**REVISIONI QUAD E QUADRICICLI**

**TORREGLIA (Pd) - Via S. Daniele, 33**  
**Tel. 049.5211410 - info@autofficinasanguin.com**



www.autofficinasanguin.com

# Cimiteri: piccoli lavori nel rispetto dei nostri cari defunti



di Marco Rigato

I cimiteri sono luoghi dove ci ritroviamo a parlare con i nostri cari defunti, invocando il loro aiuto, cercando comprensione e sentendoci poi spesso sollevati dalle nostre difficoltà quotidiane. I cimiteri sono luoghi speciali, dove il ricordo dei valori e degli ideali dei nostri cari si fissano nella nostra memoria consentendone una continuità nella nostra vita. Sono luoghi in cui risiedono le nostre profonde radici che traggono sostentamento dal passato per dare forza al presente. La manutenzione e il decoro dei cimiteri sono ciclicamente necessari nel rispetto dei defunti e del comprensibile coinvolgimento emotivo dei familiari. Se è giusto tenere sempre a cuore l'importanza dei nostri cimiteri come luoghi sacri di unione con i cari defunti, è altrettanto

importante essere consapevoli della necessità di organizzare tali spazi in modo adeguato anche in vista di future sepolture. I due cimiteri del nostro Comune, quello storico di Torreglia Alta dagli spazi definiti, e quello di Luvigliano che ha vissuto nel tempo già tre ampliamenti, sono stati negli ultimi mesi oggetto di alcuni interventi di manutenzione e programmazione. In particolare a Torreglia Alta si è reso necessario procedere con operazioni di esumazione (dissotterramento salme) dopo vent'anni dalla sepoltura per garantire nuovi spazi mentre nel cimitero di Luvigliano sono stati realizzati due blocchi di ossari e urne cinerarie ed è stato creato il passaggio di collegamento con il più recente ampliamento del cimitero. Attualmente è in corso la sistemazione dei

camminamenti pedonali per i quali sono necessari alcuni spostamenti di tombe. Si sottolinea che la norma indica che l'esumazione ordinaria viene effettuata non prima di 10 anni mentre le operazioni di estumulazione (estrazione dal loculo) vengono effettuate dopo la scadenza della concessione prevista in anni 20. In ogni caso la scelta delicata e non semplice di procedere con tutti questi interventi prevede sempre un'attenzione particolare e le modalità migliori nel rispetto dei nostri cari defunti. Nei prossimi mesi sarà necessario continuare a programmare annualmente esumazione ed estumulazioni nei due cimiteri per gestire in modo corretto gli spazi dedicati alla sepoltura dei nostri cari.

**Le celebrazioni per il 70° Anniversario dell'Eccidio di Vallarega hanno visto un coinvolgimento importante di tutta la cittadinanza.**

**Tantissimi cittadini hanno assistito alle proiezioni del film documentario "1944 - L'Eccidio di Vallarega. La Seconda Guerra Mondiale nei Colli Euganei" nato da un'idea dell'Amministrazione Comunale per rafforzare il valore della memoria e prodotto dal Comune di Torreglia, TV7 Triveneta e Associazione Culturale Gooliver. L'opera del giovane regista Giacomo Ravenna di Torreglia ha ricevuto numerosi riconoscimenti per la serietà, l'equilibrio e la profondità storica con cui è stata trattata una triste pagina della storia della nostra Comunità e per aver saputo trasmettere la memoria dei fatti suscitando emozioni. Il film-documentario è disponibile in formato DVD presso la Biblioteca Comunale di Torreglia.**



**EDILNICO  
COSTRUZIONI**  
*di Frison Nicola*

**COSTRUZIONI CIVILI INDUSTRIALI**

**RESTAURO**

Sede Legale

Via Castelletto 11/D - TORREGLIA

Magazzino

Via Cavalieri di Malta 29 - TORREGLIA

Tel.: 049.52.11.073 - Fax. 049.99.30.348 - Cell. 340.38.83.147 - E-mail: edilnicocostruzioni@gmail.com



NON SIAMO UNA CLINICA  
LOW COST NÉ NATI IERI,  
ABBIAMO UNA  
**ESPERIENZA  
TRENTENNALE**

## MA.... SEI PROPRIO CONTENTO DEL TUO DENTISTA?

DA NOI PUOI TROVARE:

- ✓ Visita e preventivo **GRATUITI DA SEMPRE E PER SEMPRE!**
- ✓ Assistenza e controlli dopo le cure **GRATUITI, SEMPRE!**
- ✓ Otturazioni lesioni cariose a partire da **70€**
- ✓ Igiene professionale a **50€** fino a primavera 2015
- ✓ Sbiancamenti del sorriso con LED e Laser a partire da **120€** fino a primavera 2015
- ✓ Tutte le cure sono effettuate da personale LAUREATO
- ✓ Utilizzo di materiali di primissima qualità (sulla salute non si scherza!)
- ✓ Tecnologie all'avanguardia frutto di costante aggiornamento professionale
- ✓ Cure personalizzate per ogni esigenza
- ✓ Dilazioni di pagamento per riabilitazioni con impianti osteointegrati (tra i migliori al mondo, coperti da garanzia internazionale) e ortodonzia

### STUDIO DENTISICO Dr. Roberto Pasqualotto

TORREGLIA (PD) - 35038 - Via Mirabello, 25  
Tel.: 049 5212188

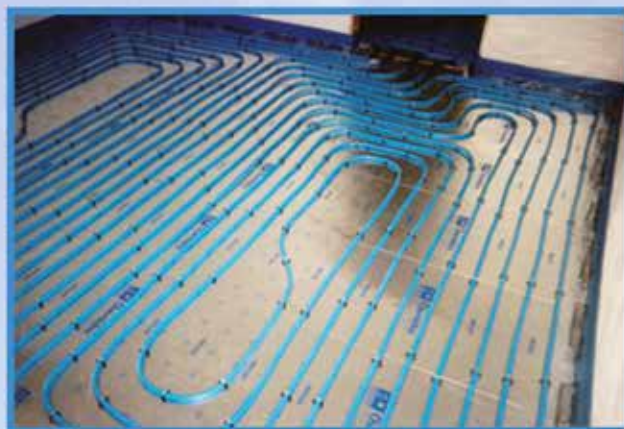
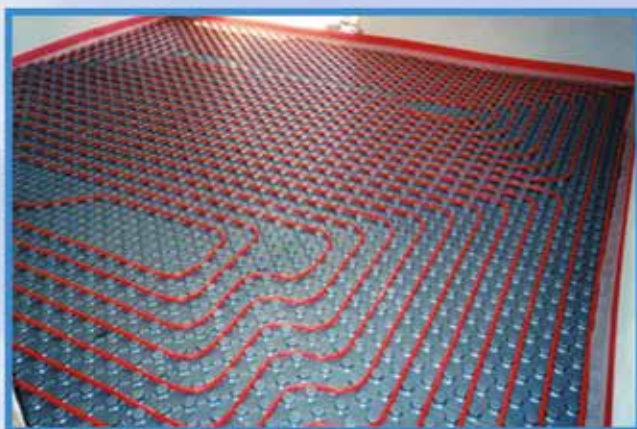
PADOVA (PD) - 35142 - Riviera Paleocapa, 28  
Tel.: 049 8721638

[www.padovadentisti.it](http://www.padovadentisti.it)

## BUSINARO DARIO & RUZZA MORENO s.n.c.



- Impianti Idrotermosanitari
- Climatizzazione
- Irrigazione
- Antincendio
- Impianti solari
- Installazione di caldaie a condensazione, pellets e legna
- Installazione di impianti solari termici - impianti solari termodinamici
- Installazione di pompe di calore - impianti Geotermici
- Azienda iscritta al progetto dei TEE Titoli di Efficienza Energetica
- Azienda iscritta al Registro Nazionale delle Imprese e Persone Certificate dei Gas Fluorurati
- Azienda con certificazione Artigiani Installatori CasaClima



Via C. Pollini, 7 - 35038 Luvigliano di Torreglia (PD) - Tel. 049 5212234 - E-mail: [businaroeruzza@libero.it](mailto:businaroeruzza@libero.it)  
Dario **3475421780** Moreno **3477874241**



# Dalle Consulte Itineranti del 2013 agli interventi 2014



di Marco Rigato

Nel precedente numero del Torreglia News abbiamo elencato i maggiori interventi messi in atto dall'Amministrazione nel corso del 2012-2013. Con questo articolo, in un'ottica di continuità, si vuole evidenziare quali sono stati gli obiettivi considerati prioritari per l'anno che sta volgendo al termine, sui quali l'Amministrazione ha inteso porre un'attenzione particolare con investimenti compiuti o che sono in cantiere per i prossimi mesi. Le considerazioni di carattere generale dal quale possiamo partire sono correlate al contesto economico-finanziario che da qualche anno stiamo vivendo. Le risorse a disposizione dei Comuni, sotto forma di trasferimenti provenienti dal Governo, sono e saranno sempre più limitate. Ciò dovrebbe trovare compensazione in una maggiore autonomia finanziaria attraverso l'applicazione di imposte locali, cosa comunque assai difficile da attuare. Sul lato spese invece la direttrice di intervento imposta dallo Stato rimane una progressiva riduzione, con una contrazione dei costi applicata a volte con criteri indiscriminati, processo che da qualche anno abbiamo imparato a conoscere sotto il nome di spending review. Da ciò deriva una equazione chiara: minori risorse unite a una minore capacità di spesa. Questo si deve necessariamente tradurre in investimenti strettamente utili, necessari e indispensabili per la collettività perché devono essere affrontati con le sole risorse proprie. L'attenzione dell'amministrazione si è concentrata principalmente sulla viabilità e la manutenzione ordinaria e straordinaria delle strade, stante la situazione di alcune vie, l'alta percentuale di scorrimento delle arterie principali, alcune posizioni



L'asfaltatura di via Boschette

sensibili sotto l'aspetto della sicurezza e altre situazioni da riqualificare. Le priorità sono state individuate a partire dalle richieste emerse dai cittadini in occasione delle consulte itineranti avvenute nell'autunno del 2013. Da una ricognizione eseguita sul territorio

comunale, è apparso fin da subito evidente che quanto disponibile a bilancio non permetteva di intervenire sull'intera viabilità. Bisognava operare delle scelte ed il criterio adottato è stato quello di intervenire sui tratti di viabilità maggiormente dissestati, anche a causa



Il rifacimento dei parcheggi di via Castelletto



## Torre.NET

**Vendita ed assistenza computer, periferiche, software, tablet, telefonia cellulare ed accessori**



**Realizzazione e configurazione LAN, fornitura e configurazione server**



Torre.NET srl Via Castelletto 22 - Torreglia (PD)

☎ 049 7966241 📞 347 9973963 🌐 torrenet.it ✉ info@torrenet.it



*La riasfaltatura di via Caossea", sistemata dopo tanti anni in lunghi tratti*

di una cattiva regimazione dell'acqua piovana o dove il fondo presentava pericolosi cedimenti. Da qui prendono corpo, tutta una serie di interventi, più o meno importanti che hanno interessato a esempio via Caossea e via Vallorto con il ripristino di alcuni tratti del manto stradale che da qualche anno richiedevano un intervento. Di natura diversa e più importanti sono stati gli interventi avvenuti in via Boschette e via Cavalieri di Malta, dove parte del fondo stradale presentava profondi avvallamenti. In collaborazione con la società Polisportiva, che ha provveduto a realizzare i sottoservizi di raccolta e smaltimento acque, è stato sistemato il parcheggio del vecchio campo sportivo. Sono stati inoltre riqualificati e messi a norma i due parcheggi pubblici di via Castelletto all'incrocio con via Miramonti, facenti parte del più ampio progetto di riqualificazione della Piazza Mercato, che ora sono utilizzabili

durante i giorni del mercato settimanale o in occasione di altri eventi che prevedono la parziale chiusura della Piazza offrendo una maggiore possibilità di parcheggio in prossimità del centro cittadino. E' stato posto in sicurezza, con un nuovo attraversamento pedonale a chiamata semaforica, il tratto di via Tito Livio che dai parcheggi porta al borgo di Luvigliano realizzando una corsia per i pedoni lungo le mura di Villa Vescovi. I lavori sono in fase di completamento. Rimangono oggetto di prossimi interventi via Ferruzzi, via Pollini, Via Rua e alcuni ripristini in via Miramonti, mentre per quanto riguarda la messa a norma dei marciapiedi sarà ultimato il tratto di via Giotto e parte di via R. Sanzio. Tutto ciò nella consapevolezza che rimangono ancora molti interventi da fare che saranno messi in programmazione per il 2015. Invitiamo i cittadini a segnalare situazioni di pericolo, che saranno valutate nel contesto dei futuri interventi.



*Il nuovo parcheggio del Centro Sportivo di via Cavalieri di Malta"*

**VOLI  
VIAGGI INCENTIVE  
HOTELS**

**AGENZIA VIAGGI**

**Just to go**

Abano Terme - Padova  
Piazza del Sole e della Pace, 9  
1° piano  
+049.8601744 - viaggi@justtogo.it  
www.justtogo.it

**VACANZE  
CROCIERE  
VIAGGI DI NOZZE**



# La fotonotizia



La foto **“Panoramica dalla Mira”** di Ernesto Benini ha vinto il concorso fotografico amatoriale **“Scatta la Mira”** totalizzando 61 like sulla pagina Facebook dell’evento.

## La Piccola Camelot si accredita

**I**l 7 Ottobre 2014 è stata una data importante per il nostro asilo nido “La Piccola Camelot”.

Il team di valutatori regionali in una mezza giornata ha controllato il rispetto dei parametri di qualità previsti dalla rigida normativa regionale (LR 22/2002) in ambito di accreditamento delle strutture socio sanitarie, con un punteggio di 100 su 100!

Cosa significa?

Degli esperti di strutture come gli asili nido, hanno verificato gli standard di qualità sotto un punto di vista strutturale e gestionale. Hanno quindi “fatto le pulci” a tutti gli aspetti legati al funzionamento del nostro nido e il risultato è stato il massimo dei voti: non è un automatismo che una struttura di

recentissima realizzazione prenda il massimo dei voti, infatti nella valutazione pesano moltissimo gli aspetti “invisibili” ad un occhio esterno, quali la qualità della gestione (quindi gli aspetti legati all’operatività quotidiana), la completezza amministrativa (quindi la completezza di tutti gli atti amministrativi prodotti) e l’integrazione con il territorio circostante. Un risultato positivo per il nostro territorio raggiunto dalla fattiva collaborazione tra il Comune (titolare del servizio) e la “SPES” (ente pubblico gestore del servizio incaricato dal Comune).

Guardiamo quindi con sana soddisfazione al risultato portato a casa, consci che si traduce in un indicatore di benessere per i bambini accolti in nido, che proprio in questi giorni

giocano con le tante foglie regalate dagli alberi e ammirano dal giardino del nido i colori dell’autunno che arricchiscono i colli e Villa dei Vescovi.



di Alessio Righele





# Torreglia Shopping



Commercianti ed artigiani di Torreglia in Facebook. Nasce l'idea di creare un unico grande nodo di informazione verso i cittadini di Torreglia e un consorzio di autofinanziamento per promozione turistica ed opere socialmente utili.

Cliccando "Mi Piace" potranno ricevere in tempo reale le offerte, le promozioni e gli eventi che gli aderenti al gruppo creeranno mensilmente per creare condivisione e partecipazione alla vita sociale ed economica del paese di Torreglia.

Vi aspettiamo alle nostre occasioni d'incontro!



Alcuni commercianti ed artigiani aderenti a Torreglia Shopping



# Torreglia

*Vi Augura Buone Feste*

## Macelleria da Armando

di Armando Pressato



Via Montegrotto, 11 - TORREGLIA (PD) - Tel. 049 5212452

## ANIMAL HOUSE

di Schiavon Luca

Vendita di prodotti, accessori e animali

Via Aureliana, 33 - Montegrotto Terme (PD)  
Cell. 340 3250165

## Ferramenta Utensileria Colorificio



### TERME FER-COLOR S.n.c.

Via Roma, 89/A  
35036 MONTEGROTTO TERME (PD)  
Tel. 049.793771 - Fax 049.8926614  
E-mail: termefercolor@yahoo.it  
pec: termefercolor@legalmail.it

*Fai da te - Giardinaggio - Idraulica - Pitture Murali  
Stufe a legna e Pellet - Belle arti - Materiale elettrico*

## Autofficina S. Daniele snc

DIAGNOSI ELETTRONICA  
CARICA ARIA CONDIZIONATA  
ELETTRAUTO  
MULTIMARCA



RENATO SCARABOTTOLO  
Cell. 338.68.26.440

GIORGIO FORCATO  
Cell. 338.99.39.507

Via S. Daniele, 126 - TORREGLIA - PD - Tel. 049.52.11.818



Creazioni sartoriali e articoli usati per bambini  
Piccole riparazioni e Servizio di pulitura

Via Monteortone 29, 35031 Abano Terme (PD)  
tel. 3495842588 - 340764082  
[www.dagrande.com](http://www.dagrande.com) / [dagrande.atelier@gmail.com](mailto:dagrande.atelier@gmail.com)  
Follow us on : Da Grande - Refresh Atelier

## MondoLibro

LIBRERIA - CARTOLERIA

NARRATIVA PER ADULTI E RAGAZZI  
PRENOTAZIONE TESTI SCOLASTICI  
TUTTO PER LA SCUOLA

Via Monteortone, 21 - Abano Terme - PD  
Tel. 049.8668231  
[mondo.libro@virgilio.it](mailto:mondo.libro@virgilio.it)



## Dal Padoan

macelleria dal 1926 una tradizione, una garanzia

*la nostra esperienza  
al tuo servizio!*

Via Mirabello, 37 - Torreglia (PD)  
Tel. 049 5211040

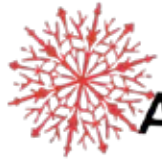




# Natale in Piazza

## DOMENICA 14 DICEMBRE

Mercatino delle  
Associazioni



Area Gonfiabili  
e giochi per grandi  
e piccini

Inaugurazione della  
Mostra dei Presepi Artistici

presso negozio di via Mirabello  
aperta fino al 6 gennaio 2015



Concerto Natalizio  
della  
Banda Cittadina



Casette e lotteria

a cura di



Letture animate  
"Rossosorriso"

con



dalle  
14.30

via Mirabello  
e cortile delle  
Scuole Elementari



Cioccolata  
e vin brulé...  
e non solo!



Comune di Torreglia  
Consulta delle Associazioni

grazie per la collaborazione a



CONFCOMMERCIO  
UNIONE DELLE CAMERE DI COMMERCIO  
AGORÀ PIAZZA

### PROGRAMMA NATALE IN PIAZZA

ore 14.30 inizio Natale in Piazza

ore 15.30 Lettura Animata "Rosso sorriso" a cura dell'AVIS  
sezione di Torreglia

ore 16.00 Arriva Babbo Natale! per la gioia di tutti i  
bambini!

ore 16.30 Concerto della Banda Musicale di Torreglia diretta  
dal Maestro Fabio Bacelle

a seguire inaugurazione della Prima Mostra dei Presepi  
Artistici a cura dell'Associazione Tauriliarte con

accompagnamento della Banda Musicale di Torreglia  
ore 18.00 estrazione della speciale Lotteria Natalizia a cura  
di Torreglia Shopping

**SABATO 20 DICEMBRE ORE 21** presso Chiesa S.Cuore di  
Gesù

**"Concerto di Natale"**

concerto natalizio del Coro della Parrocchia di Torreglia e  
Bresseo, diretto dal Maestro Fabio Bacelle e del coro San  
Martino della Parrocchia di Luvigliano con la Maestra  
Dianella Bisello

# Volontariato di valore



di Silvia Santinello

*"Numerosi bisogni della società trovano oggi una risposta adeguata grazie all'impegno civile e al volontariato di persone, in particolare di giovani che individualmente o in forma associata realizzano interventi integrativi o compensativi di quelli adottati dalle istituzioni",* questa frase era una traccia del tema di maturità di qualche anno fa, ma ancora molto attuale. Per le associazioni diventa sempre più difficile reclutare nuovi volontari soprattutto tra i giovani, le cause sono molteplici, per la mancanza di motivazioni adeguate, perché la società non da tempo di fermarsi, perché ci sono mille impegni, perché semplicemente non ce ne è la volontà. Ma il volontariato sta

diventando una grande realtà economica, denominata anche Terzo settore, perché produce aiuto e benessere sociale, ma anche nuove professionalità, ricerca e posti di lavoro retribuiti, dimostrando che l'economia può essere finalizzata non soltanto al profitto, all'induzione del consumo, ma può diventare un mezzo per aiutare gli uomini a soddisfare i loro bisogni umani e sociali. Per questo un piccolo aiuto lo possiamo dare in questo notiziario, pubblicizzando le nostre belle associazioni con l'augurio e la speranza di trovare persone disponibili ad "agire" nel volontariato, per non restare indifferenti davanti alle necessità del nostro paese e di chi lo abita.

## Associazione Nazionale Bersaglieri

Nata in Torreglia nel 1982 è composta da soli Soci Bersaglieri in congedo illimitato, ligi al rispetto delle regole del Gen. Alessandro Ferrero Della Marmora, fondatore dell'Arma con Regio Decreto, del 18 Giugno 1836. Il Decalogo recita: obbedienza, rispetto, conoscenza assoluta delle proprie armi, molto addestramento, ginnastica di ogni genere fino alla frenesia, cameratismo sino al sacrificio, sentimento della Famiglia, rispetto delle Leggi ed Onore al Re (oggi al Capo dello Stato), onore alla Patria, fiducia in se stessi sino alla presunzione. Il nostro agire si basa nell'osservanza del Decalogo e dello Statuto vigente, che nell'art. 2 comma 1 dice: "L'Associazione Nazionale Bersaglieri è apartitica e non persegue scopi di lucro". L'Associazione è aperta a Bersaglieri in Congedo e ai Simpatizzanti che danno nuovo vigore all'associazione. La Sezione conta più di quaranta Soci fra Ordinari e Simpatizzanti: le iscrizioni sono libere. La vita associativa è principalmente basata nella partecipazione alle ricorrenze: 4 Novembre – 25 Aprile – Raduno Nazionale Bersaglieri – altri Raduni di pertinenza – collaborazione nelle Manifestazioni Comunali – non ultimo, organizzazione di un Raduno a Torreglia. Inoltre vi sono anche momenti conviviali e di svago, per rafforzare la coesione (cameratismo), la socializzazione, con il coinvolgimento delle nostre consorti, molto attive e motivate nel sostenere la Sezione. La nostra prossima uscita sarà in data il 23 Novembre 2014, per il Raduno Interregionale a "SAN VITO AL TAGLIAMENTO" (PN). Per info veniteci a trovare, presso la Sede in Piazza G. Marconi n° 1 a Torreglia ogni Venerdì sera dalle ore 21.00 alle 23.00.



## Associazione Culturale Sei Altrove – Terra di Mezzo

Sono passati appena due anni da quando abbiamo deciso di ridare Vita ad una casa in precedenza abbandonata e ingiallita dal tempo come una bella cartolina scritta decenni prima e dimenticata da chi l'ha ricevuta, e di trasformarla in un Laboratorio vivente, facendola rinascere come sede dell'Associazione Sei Altrove - Terra di Mezzo. Una casa che ha potuto ospitare in questo frangente relativamente breve di tempo molti cuori e molte anime in transito per questa Terra di Mezzo, che si sono unite in un Lavoro congiunto per loro stessi e per il gruppo, che all'esterno, immersi nello sfondo della natura dei colli, ha avuto diversi modi per essere notato, osservato, espresso. Uno di questi è stata senz'altro la nostra partecipazione alla Festa della Mira, alla Sagra di Torreglia e alla Sagra di San Martino a Luvigliano, dove abbiamo potuto esporre e diffondere le profumazioni dei nostri oli essenziali e delle nostre acque di profumo, ottenute dalle piante aromatiche che tutti noi abbiamo coltivato, raccolto e poi sintetizzato. Occasioni di incontro e di scambio con la comunità di Luvigliano e di Torreglia che ci hanno permesso di crescere e radicarci maggiormente all'interno di questa genuina comunità, per cui oggi proviamo senso di appartenenza e di riconoscenza. Tra conferenze, studi sull'Armonia, orto bioenergetico, sintesi degli oli essenziali e partecipazione ai mercatini, abbiamo trovato il tempo anche di ampliare la sede della nostra Associazione per renderla più funzionale ai nostri lavori e all'accoglienza delle persone, e soprattutto di ripristinare e mantenere in equilibrio e armonia 27 mila metri quadri di Colle che fanno parte del parco della nostra sede, sul monte Solone, ponendo le basi per la nostra Scuola Ambientale. Quest'ultima si prefigge di essere un luogo in cui le giovani generazioni e i fanciulli in età scolare possano essere condotti ad un contatto reale e concreto con la Natura del nostro territorio, le erbe, i fiori, le piante, gli animali, la Terra: elementi non ornamentali ma vitali per l'esperienza di Vita di ogni individuo. Siamo pronti ad accogliervi nella nostra sede in via della Busa, 12 a Luvigliano. Potete restare informati sulle nostre attività anche attraverso il nostro sito: [www.seialtrove.it](http://www.seialtrove.it), oppure scrivendo a: [info@seialtrove.it](mailto:info@seialtrove.it).



Comunale di Torreglia

"Dott. Francesco Bucci"  
Via A. Scrin, 14  
Presidente: Sanguin Romeo



**ORA PRENOTA la tua  
DONAZIONE  
anche per il  
Centro Raccolta di Teolo!!  
Tel. 049.7800858**

**C'è sempre bisogno di sangue!  
C'è sempre bisogno di TE!!**

**Diventa DONATORE  
anche tu!  
CHIAMACI per chiedere  
informazioni  
Cell. 366.1219013  
Mail: [info@avistorreglia.it](mailto:info@avistorreglia.it)**



## Un monumento per tutti i donatori

Da qualche settimana i cittadini di Torreglia hanno avuto modo di notare un certo fermento nel giardino di via Pertini, proprio dietro al Municipio. Dopo il primo sconcerto di alcuni ("le rose! perché togliete le rose!?!") e i mille consigli degli esperti che osservano con attenzione ogni lavoro svolto sul nostro territorio, pronti a dare consigli e evitare imperdonabili dimenticanze, il mistero è stato svelato direttamente dai protagonisti di questa vicenda: gli amici dell'AVIS Comunale di Torreglia. L'anno prossimo infatti

tutto il paese è chiamato a stringersi ancor di più attorno a questa importante associazione in occasione dei 40 anni dalla fondazione. Il clou delle celebrazioni sarà la titolazione del giardino del donatore con l'inaugurazione del monumento dedicato, attualmente in realizzazione e di cui è stata già posata la base in cemento. Come sarà fatto questo monumento? Bhé questa è ancora una sorpresa che pochi conoscono... e sarà svelata a tempo debito!

## Tante firme per il nostro Capitello



di Igor Marcolongo

Oltre 3500 firme in 7 mesi di raccolta. Praticamente l'equivalente di un paese come Battaglia Terme o, se preferite, più di metà della popolazione di Torreglia. Al momento di andare in stampa il FAI sta ancora certificando le firme consegnate, pertanto non sappiamo ancora la nostra posizione nella classifica nazionale, di certo possiamo affermare che il primo obiettivo è raggiunto! Dovevamo raccogliere almeno 1000 firme per avere il diritto di presentare al FAI una richiesta di contributo a fondo perduto per valorizzare e restaurare il Capitello della Madonna con il Bambino e ci siamo riusciti abbastanza presto. Ora si tratta di presentare un progetto serio, coerente e che riporti all'antico splendore il simbolo della nostra piazza, sperando che venga scelto dalla commissione del Fondo, in collaborazione con le Direzioni Regionali del Ministero dei Beni e delle Attività Culturali. Consideriamo raggiunto anche un altro importante

obiettivo: quello di ricordarci che Torreglia ha un Capitello di grande importanza storica e artistica, monumento che forse spesso diamo per scontato e quasi non vediamo più, tanto siamo abituati alla sua presenza al centro della piazza. Grazie a tutti i cittadini che hanno firmato, e grazie ai volontari e le associazioni che si sono prodigate per questa iniziativa presidiando con un banchetto tutti i momenti importanti della vita di Torreglia come la Festa della Mira, la Summer Run, gli eventi di Estate a Torreglia, il Torreglia Running Day, Clash of the Bands, la Sagra Torreglia 2014, le proiezioni di l'Eccidio di Vallarega, il mercato settimanale e in qualche sabato. Grazie anche agli esercizi commerciali per l'aiuto, all'associazione lo AMO Torreglia, alla Delegazione FAI di Padova, all'AVIS Comunale per la raccolta durante gite e donazioni, alla Parrocchia di Torreglia e i Portatori della Madonna.



Una foto del nostro Capitello nel 1940



# CALLEGARO MATTEO

## PITTORI E DECORATORI

### TINTEGGIATURE E RESTAURO CONSERVATIVO

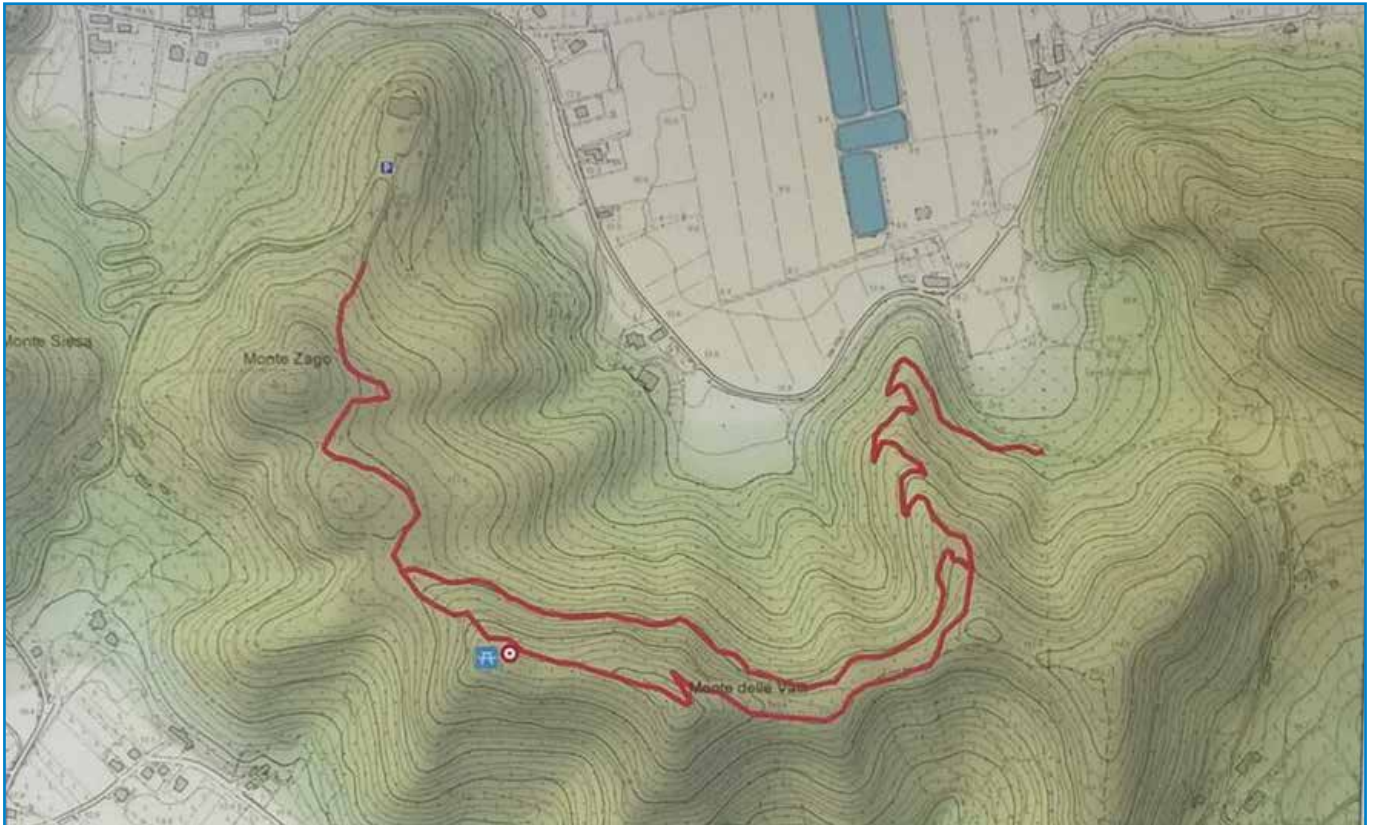
Via Kennedy, 20 Bagnoli di S. (PD) - Via Cornaro, 41 Torreglia (PD)  
Tel. 049.9930542 - Cell. 346 5269329 - callegaro.pitture@gmail.com



# Torreglia ha un nuovo sentiero



di Alessio Righele



**I**l 2014 si chiude con l'accreditamento da parte del Parco Colli del primo sentiero situato nel territorio del nostro Comune: un buon inizio per il processo di valorizzazione dei nostri beni ambientali visto che fin ora Torreglia era uno dei pochi Comuni rientranti nell'ambito del Parco senza sentieri ufficialmente riconosciuti.

Il tracciato parte a metà di via Volti e arriva nei pressi del ristorante Piccolo Marte passando per il Monte delle Valli e il Monte Zago. Il sentiero è attrezzato con una piccola area di sosta e si sviluppa interamente in area boschiva, senza quindi tratti asfaltati.

L'accreditamento del sentiero si inserisce in un progetto di valorizzazione dei sentieri messo a punto in questo anno e che ora inizia a concretizzarsi. L'obiettivo è di rendere fruibile ai cittadini e ai turisti i sentieri più significativi del nostro Comune, selezionati in base al criterio della bellezza naturalistica, della pregnanza storico/culturale e della centralità rispetto al territorio comunale, che li rende facilmente raggiungibili.

Questo ambito di intervento risulta importantissimo, visto che il trend del turismo culturale a Padova è in crescita ed entrare nel circuito delle APT (Aziende di Promozione Turistica) con l'offerta

dei nostri sentieri è un passo importante per il nostro paese. Ma sarebbe riduttivo e squalificante leggere la valorizzazione dei colli solamente sotto il profilo dello sviluppo economico (per quanto importante e assolutamente auspicabile). Se rispetti la terra la terra ti rispetta e ti aiuta.

Penso che abbiamo molto da recuperare nei confronti dei nostri Colli: pensiamo all'antropizzazione spesso eccessivamente invasiva con il ricorso al mattone troppo facile, alle colture, sviluppate con l'ausilio di una chimica sempre più invasiva, all'inquinamento delle falde e dell'aria da parte delle industrie, a pratiche sportive non rispettose dell'ambiente come il motocross, all'introduzione di specie non autoctone (cinghiali). Tutti fattori che hanno inclinato il sottile equilibrio dell'ecosistema.

L'apertura di un nuovo sentiero, che da oggi inizierà ad essere curato con regolarità, diventa quindi un bel segno di speranza per recuperare la conoscenza dei Colli, a piedi, lentamente, con l'attenzione e il rispetto. Spero che ognuno di noi si senta chiamato ad ascoltare l'invito che ci fanno i nostri Colli Euganei, luoghi di bellezza, cultura e armonia che pretendono oggi la mano saggia e consapevole dell'uomo.

## AUTO JOLLY

CENTRO REVISIONI AUTO E MOTO

**VENDITA MULTIMARCHE NUOVO, USATO E D'EPOCA  
OFFICINA - CARROZZERIA - SOCCORSO STRADALE  
NOLEGGIO AUTOVETTURE E AUTO D'EPOCA PER CERIMONIE  
RICAMBI AUTO D'EPOCA - GOMMISTA - ELETTRAUTO  
CLIMATIZZATORI - LAVAGGI - IMPIANTI GPL**

MCTC



35038 TORREGLIA (PD) - Via Montegrotto, 49 - Tel. **049 9933119** - Tel. e Fax **049 5211014**  
web: [www.autojolly.net](http://www.autojolly.net) - email: [autojollycar@libero.it](mailto:autojollycar@libero.it)

# La Biblioteca cresce e si rinnova



di Lorenzo Marenisi

Come anticipato nella precedente edizione di Torreglia News ci siamo aggiudicati un finanziamento a fondo perduto di ben 70.000 euro erogato dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Padova e Rovigo destinato alla ristrutturazione e all'ampliamento della nostra Biblioteca comunale. Alla base del bando "Biblioteche e Archivi Storici" promosso dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Padova e Rovigo c'è l'obiettivo di conservare, valorizzare e implementare il patrimonio archivistico

e librario delle province di Padova e Rovigo. La Biblioteca è infatti il luogo maggiormente deputato a promuovere a tutti i livelli la funzione culturale e sociale del libro, diventando un luogo di diffusione del sapere sempre più caratterizzato come centro di aggregazione, in particolare per bambini, adolescenti e anziani. Grazie al Bando, per il quale sono stati stanziati 1,2 milioni di euro, la Fondazione consente a 50 enti e istituzioni del territorio (Comuni, Istituti Superiori, Enti pubblici, privati, o religiosi, ecc) di ristrutturare o riqualificare biblioteche e archivi storici di loro proprietà, tutti accessibili al pubblico, di migliorare la conservazione e la fruizione delle collezioni, di acquistare arredi ed attrezzature funzionali al potenziamento del servizio offerto. Siamo particolarmente orgogliosi di

aver ottenuto questo contributo, in quanto in Provincia di Padova siamo stati solamente in tre a ricevere il massimo importo finanziabile di 70.000 euro (noi, il Comune di Stanghella e la Diocesi di Padova). Il nostro progetto ha ricevuto buoni riscontri

aula studio. Si potrebbe quasi dire con una battuta che di fronte all'avanzata della cultura la politica fa un passo indietro! L'attuale porticato tra Municipio e Biblioteca verrà chiuso e diventerà una sala polivalente che potrà ospitare conferenze, mostre

d'arte, proiezioni, iniziative del Comune o delle Associazioni. Il Consiglio Comunale si riunirà in questa sala, che diventerà sempre di più lo spazio principale della vita civile e culturale di Torreglia. Questo implicherà ulteriori due interventi: la modifica dell'ingresso agli uffici del Municipio per migliorarne la



Il rendering del progetto, con la chiusura del portico

in quanto la proposta ha forti ricadute sul territorio nel potenziare il ruolo sociale della Biblioteca, che viene ancor più collegata alle scuole e al mondo dell'infanzia con nuovi spazi e il potenziamento dei servizi per i ragazzi, ma non dimentica i giovani con investimenti in tecnologia e uno spazio studio dedicato. Grazie all'ampliamento riusciremo finalmente a dare il giusto risalto a due eccellenze culturali: la collezione Giuliani, donata dalla famiglia, e i quadri di Roberto Ferruzzi di proprietà del Comune. Il progetto prevede un quasi raddoppio degli spazi della Biblioteca: sarà abbattuta una parte del muro che la separa con quella che attualmente è la sala consiliare pensile, ora utilizzata di rado, che verrà annessa alla biblioteca diventando spazio espositivo, teatro per letture animate e laboratori e

funzionalità e la costruzione di un bagno esterno a disposizione del pubblico. Il progetto vale complessivamente 150.000 euro già interamente finanziati grazie al contributo della Fondazione e fondi propri. L'opera sarà realizzata in due stralci e al momento di andare in stampa si sta lavorando a un progetto che potrebbe consentire di chiudere l'operazione a costo zero per il comune.

Il calendario attuale prevede l'inizio dei lavori in primavera: l'obiettivo è di minimizzare per quanto possibile l'impatto sui servizi della Biblioteca anche se piccoli disagi saranno inevitabili.

## QUOTA 101

**ORARI PUNTO VENDITA**

**martedì, giovedì e sabato:**  
10,00/12,30 - 14,30/17,30

**domenica e festivi:**  
su appuntamento

[www.quota101.com](http://www.quota101.com)  
Tel. 347.9669640



## I pre-velox di via Montegrotto

**A**nche a Torreglia arrivano i prevelox. Lo ufficializza il Comando della Polizia Locale che spiega che le 'colonnine blu' definite in termine tecnico "Prevelox", sono state posizionate su via Montegrotto (direzione centro e direzione Montegrotto Terme) sulla via principale di traffico che porta in paese.

Ma cosa cambia rispetto ai normali autovelox? I prevelox sono "dissuasori di velocità" posizionati ai margini della strada al cui interno può essere posizionato

un rilevatore di velocità. Il condizionale è d'obbligo, perché proprio l'incertezza sulla presenza o meno di un rilevatore è la caratteristica dei prevelox che, in questo modo, induce gli automobilisti a non superare i limiti prescritti.

Nella zona individuata, nei pressi del centro del paese, è assolutamente necessario che la velocità dei veicoli sia moderata per tutelare i residenti, che hanno il diritto di vivere il centro del paese in sicurezza, percorrendo i marciapiedi ed incontrandosi nelle piazze

senza il rischio di essere investiti da veicoli che sfrecciano a velocità elevate.

Attraverso il posizionamento al loro interno del dispositivo autovelox, i prevelox consentiranno agli agenti il controllo delle infrazioni su strada. Si tratta di un sistema di prevenzione e di accertamento della velocità eccessiva ed eventualmente possono essere utilizzati per il monitoraggio del traffico.



di Alessandro Moronato

Civico puoi diventare protagonista nel migliorare Torreglia, scegliendo un progetto e manifestando l'interesse a contribuire con il volontariato civico. Nell'infografica sotto trovi una serie di informazioni utili per iscriversi all'Albo e alcuni esempi di progetto. Se poi hai altre idee proponile!

## Volontariato Civico: una proposta per te!

**M**ettere le persone al centro è stata fin da subito una scelta precisa, nella convinzione che al benessere e allo sviluppo di Torreglia non contribuisce solamente le scelte dell'Amministrazione, che pure ha un ruolo rilevante, ma dipende dall'impegno di ogni cittadino. Lo status

di cittadino non può e non deve limitarsi a quello di "contribuente": è importante che ciascuno si senta membro attivo della comunità civile, ciascuno con le proprie potenzialità e nel rispetto dei propri limiti di tempo, risorse, energie.

Da qualche mese con l'Albo del Senso



## SICUREZZA

## Il Piano Comunale Ghiaccio e Neve

a cura del Comando di Polizia Locale

**I**l Piano Comunale Ghiaccio e Neve è lo strumento di pianificazione delle attività operative e di coordinamento territoriale in caso di nevicate e formazione di ghiaccio sulle strade e i marciapiedi di Torreglia. Il Piano è stato approntato considerando la particolare conformazione del nostro territorio comunale, che ha una superficie di 1875 ettari ed è diviso sostanzialmente a metà tra la parte di territorio pianeggiante e la parte di territorio collinare. L'altezza massima raggiungibile è il Monte Rua, che si innalza fino a 411 metri sul livello del mare. La progettazione del servizio è gestita dall'Ufficio Tecnico Comunale, che ha previsto che il servizio sgombraneve entri in azione quando la nevicata raggiunge i 5 centimetri di spessore. Il territorio comunale

è servito da mezzi differenti:

- l'area collinare è gestita da un operatore esterno che utilizza trattori agricoli completi di sgombraneve e spargisale e ghiaino;
- l'area di pianura è gestita da un operatore esterno che utilizza trattori agricoli completi di sgombraneve e spargisale a coclea.

Inoltre il Comune è dotato di un proprio trattore con lama sgombraneve e spargisale che coadiuva e integra il servizio in appalto esterno e riesce a intervenire in caso di emergenze. Per la pulizia dei marciapiedi è invece dotato di un motocoltivatore con turbina spazzaneve orientabile; inoltre gli operatori ecologici comunali sono in grado di coadiuvare la pulizia di marciapiedi e le infrastrutture comunali a supporto e integrazione del servizio meccanizzato.

Qualora si sia in situazione di elevata criticità a causa di fortissime nevicate può entrare in azione il servizio di Protezione Civile che, grazie al fuoristrada a 4 ruote motrici cassonato, può dare supporto nella risoluzione delle emergenze. Il Comune ha una scorta di circa 12 quintali di sale fondente stradale presso il magazzino comunale, sale che si aggiunge a quanto accantonato di norma presso i magazzini di zona che minimamente sono pari a 25 quintali. In caso di nevicata come detto il servizio di spazzamento si attiva al raggiungimento di uno strato di neve di 5 centimetri, ovvero su chiamata da parte del Comune. Lo spazzaneve comunale si attiva per aree, dando priorità alle frazioni collinari di Luvigliano e di Torreglia Alta, che possono avere maggiori disagi dall'evento

atmosferico. La priorità 1 è ovviamente data alle aree collinari e indicativamente le vie Roccolo, Vallorto, Rina, Malterreno, Pollini, Piro. Seguono poi tutte le altre vie fuori e dentro il centro abitato. Particolare attenzione viene data alle scuole, gli edifici pubblici i relativi parcheggi, per far sì che non ci siano ripercussioni sulla funzionalità. Gli operatori ecologici hanno infatti il compito di garantire l'apertura di tutte le sbarre stradali presenti nei vari parcheggi e strade, al fine di consentire ai mezzi spalaneve di procedere alla pulizia, poi si occupano dello sgombero della neve e allo spargimento di sale su:

- i marciapiedi del centro abitato
- le scuole elementari e medie
- il Municipio e la Biblioteca
- Via Vittorio Veneto in caso di mercato settimanale (venerdì)
- i viali cimiteriali

In caso di intense gelate l'intervento per il servizio spargisale sarà attivato solo chiamata, privilegiando la zona collinare e a

scendere le pedecollinari poste a nord (vie Liviana, Volti, Vallorto, Commenda). Si ricordano altre due cose: è di esclusiva competenza della Provincia lo spazzamento della neve e lo spargimento del sale sulle quattro provinciali che intersecano Torreglia, ossia via Montegrotto (SP 74), Via San Daniele e via Castelletto (SP 25), via Cornaro (SP 98), via Facciolati (SP 43). La Provincia ha un proprio e autonomo Piano Ghiaccio e Neve, separato da quello del Comune e gestito in maniera indipendente. Inoltre, l'articolo 24 dell'attuale Regolamento di Polizia Urbana prevede per i cittadini l'obbligo di pulire per tutta la lunghezza degli stabili (siano esse case, negozi, pubblici esercizi e simili) il marciapiede corrispondente rimuovendo la neve, senza ammassarla sulle strade o in mezzo ai marciapiedi bloccando

il passaggio. Come per ogni aspetto della sicurezza e del decoro urbano, le Istituzioni devono fare la propria parte ma è necessario il contributo di tutti i cittadini.

**a cura dell'Ufficio Tecnico  
e del Comando di Polizia Locale**

## EMERGENZA FURTI

SI INVITANO I CITTADINI A SEGNALARE  
MOVIMENTI SOSPETTI A I SEGUENTI NUMERI

**112 CARABINIERI**

**340 5050329 POLIZIA LOCALE**

**320 4334908**



## Udito e cervello: con la sordità il rischio di demenza aumenta di 5 volte

Redazionale promozionale

Tanto più si hanno problemi di udito, tanto più si rischia di incorrere nello sviluppo di una demenza: studi recenti hanno evidenziato che tra ipoacusia e demenza esiste una relazione bidirezionale, una grave deficit uditivo è in grado di aumentare di ben 5 volte, in maniera indipendente rispetto ad altri fattori, il rischio di sviluppare demenza. Si deve quindi intervenire tempestivamente sul danno uditivo, con opportuni test audiometrici e i giusti apparecchi acustici, in modo da contrastare il più possibile il decadimento della funzione uditiva. Rallentare anche di un solo anno l'evoluzione del quadro clinico, porterebbe a una riduzione del 10% del tasso di prevalenza della demenza nella popolazione generale, con un notevole risparmio in termini di risorse umane ed economiche. Il pericolo di decadimento cognitivo è direttamente proporzionale al livello di ipoacusia: può aumentare fino a 5 volte nei casi più gravi di sordità e

per ogni peggioramento dell'udito di 10 decibel si registra una crescita del rischio di demenza.

Secondo gli esperti è possibile ritardare l'invecchiamento cognitivo tramite l'applicazione del giusto apparecchio acustico e una maggiore attenzione verso la prevenzione e l'identificazione precoce della sordità.

La ragione del legame tra ipoacusia e demenza resta sconosciuta, ma gli studiosi hanno avanzato alcune ipotesi. La più affascinante ritiene che gli stessi meccanismi patogenetici neurodegenerativi riconosciuti in alcune forme di demenza, quali la malattia di Alzheimer, possano essere alla base di alterazioni centrali del sistema uditivo.

Un'altra ipotesi, altrettanto suggestiva, sostiene che l'ipoacusia comporti un maggiore sfruttamento delle risorse cognitive per decodificare i suoni in informazioni utili, rendendo così la persona più vulnerabile alla demenza.

Infine, altri studiosi si soffermano sul rischio di isolamento sociale, che rappresenta uno dei maggiori fattori di rischio per l'insorgere della demenza ed è strettamente associato all'ipoacusia, in quanto il deficit uditivo comporta una diminuzione del desiderio di uscire e di farsi coinvolgere in conversazioni.

Occorre riflettere sulla valenza di un'adeguata riabilitazione acustica, che non interviene solo sulla funzione uditiva, ma è anche utile per ridurre, contrastare e rallentare la progressione di disordini cognitivi di vario tipo e grado. E in ogni caso i pazienti con un'adeguata applicazione acustica hanno dimostrato, indipendentemente dall'esito sui disturbi cognitivi, un decorso migliore in termini di mantenimento delle relazioni sociali, lavorative e affettive e quindi un miglioramento della qualità di vita.

Italia Salute

## CENTRO SORDITA' MARIUZZO

CHIAMACI PER IL TUO CONTROLLO GRATUITO DELL'UDITO:

MONTEGROTTO T.	Corso delle Terme 136,P	Tel. 049.794099
PADOVA	Via Gattamelata, 4	Tel. 049.755.155
CITTADELLA	Riva Ospedale, 49	Tel. 049.9401495

Vi attendiamo per qualsiasi informazione su:

Apparecchi acustici e ausili; Ausili per Acufene; Assistenza a domicilio;  
Assistenza impianti Cochlear; Forniture ASI (centro autorizzato)



## CONTATTI

	INDIRIZZO	Largo Marconi n. 1, 35038 Torreglia (PD)
	TELEFONO	<b>049 9930128</b>
	FAX	<b>049 5212620</b>
	WHATSAPP	<b>331 6179470</b>
	URP/NEWSLETTER	<a href="mailto:urp@comune.torreglia.pd.it">urp@comune.torreglia.pd.it</a>
	PEC	<a href="mailto:comunetorreglia.pd@legalmail.it">comunetorreglia.pd@legalmail.it</a>
	WEB	<a href="http://www.comune.torreglia.pd.it">www.comune.torreglia.pd.it</a>
	FACEBOOK	<a href="https://www.facebook.com/ComuneTorreglia">https://www.facebook.com/ComuneTorreglia</a>

## ORARIO UFFICI

		LUNEDI	MARTEDI	MERCOLEDI	GIOVEDI	VENERDI	SABATO
SEGRETERIA	M		9.00 - 13.00				
	P	16.00 - 19.00			16.00 - 19.00		
RAGIONERIA	M		9.00 - 13.00				
	P	16.00 - 19.00			16.00 - 19.00		
TRIBUTI	M		9.00 - 13.00				
	P	16.00 - 19.00			16.00 - 19.00		
TECNICO	M		9.00 - 13.00				
	P	16.00 - 19.00			16.00 - 19.00		
ASSISTENTE SOCIALE	M		9.00 - 13.00				
	P				16.00 - 19.00		
SEGRETERIA SERVIZI SOCIALI	M	10.00 - 13.00	9.00 - 13.00	10.00 - 13.00		10.00 - 13.00	
	P						
POLIZIA LOCALE	M		9.00 - 13.00				
	P				16.00 - 19.00		
PROTOCOLLO/URP	M		9.00 - 13.00	9.00 - 13.00		9.00 - 13.00	
	P	16.00 - 19.00			16.00 - 19.00		
ANAGRAFE	M	10.00 - 13.00	9.00 - 13.00	10.00 - 13.00		10.00 - 13.00	
	P	16.00 - 19.00			16.00 - 19.00		
BIBLIOTECA	M			9.00 - 13.00		9.00 - 13.00	
	P		15.00 - 19.00		15.00 - 19.00	15.00 - 19.00	
ISOLA ECOLOGICA				14.00-17.00*			9.00-15.00

\*primo di ogni mese

LA FOTO DI COPERTINA È "MARE DI NEBBIA" DI IGOR MARCOLONGO.

SE TU O UN TUO VICINO NON AVETE RICEVUTO IL TORREGLIA NEWS, CONTATTACI VIA E-MAIL, FACEBOOK O WHATSAPP E SEGNALACELO!

ORARIO RICEVIMENTO  
AMMINISTRATORI

**FILIPPO LEGNARO**  
SINDACO

Riceve su appuntamento il  
**lunedì e giovedì mattina**  
orario 9.00 - 13.00

**MARCO RIGATO - VICESINDACO**

deleghe a Bilancio, Patrimonio,  
Edilizia Pubblica - Riceve su  
appuntamento il  
**giovedì orario 16.30 - 18.30**

**ALESSIO RIGHELE - ASSESSORE**

deleghe a Politiche Sociali, Ambiente,  
Istruzione Pubblica, Associazionismo  
Riceve su appuntamento il  
**lunedì orario 17.00 - 18.30**

**ALBERTO BETTIN - ASSESSORE**

deleghe a Attività Economiche,  
Manifestazioni, Edilizia Privata  
Riceve su appuntamento il  
**Riceve su appuntamento il**  
**mercoledì e venerdì**

**LORENZO MARENESI - ASSESSORE**

deleghe a Cultura,  
Turismo, Affari Legali  
Riceve su appuntamento il  
**martedì orario 12.00 - 13.30**



## CONSIGLIERI CON DELEGA O INCARICO

**SILVIA SANTINELLO**

Incarico a Associazioni, Consulte  
Riceve su appuntamento

**ALESSANDRO MORONATO**

Incarico a Sport, Manifestazioni  
Riceve su appuntamento

**IGOR MARCOLONGO**

deleghe a Comunicazione,  
Organizzazione, Personale  
Riceve su appuntamento



[www.scottonassicurazioni.it](http://www.scottonassicurazioni.it)

Telefono: 049 8669222



Abano Terme  
Fossola  
Tencarola  
Sarmeola

**SCOTTON**  
ASSICURAZIONI E CONSULENZE

il nostro fiore  
all'occhiello  
sei tu  
dal 1964

*Trasforma il tuo Oro o Argento che non usi, dimenticato e fuori moda  
Immediatamente in denaro contante*

# *Abano* **ORO** **COMPRO**

*Pago in Contanti*

☎ 345 0700933

*Porta il tuo ORO da noi  
lo pagheremo alle massime valutazioni,  
inoltre ritireremo i tuoi vecchi oggetti  
vintage di antiquariato*

<i>Orologi</i>	<i>Oggetti d'arte</i>
<i>Quadri</i>	<i>Numismatica</i>
<i>Bronzi</i>	<i>Soprammobili</i>
<i>Rami</i>	<i>Ceramiche</i>

*Valutazioni gratuite anche a domicilio.*

35031 Abano Terme (Pd) - Via Appia Monterosso, 38  
(a fianco Ferramenta Fioraso)

*Abano Arte Vintage*  
*le cose belle  
dei tempi passati*

[www.abanoartevintage.it](http://www.abanoartevintage.it)  
*e-commerce*

☎ 345 0700933 - mail: [info@abanoartevintage.it](mailto:info@abanoartevintage.it)  
35031 Abano Terme (Pd) - Via Appia Monterosso, 38  
(a fianco Ferramenta Fioraso)





Entra e fatti accompagnare dai nostri consulenti per trovare la casa dei tuoi sogni.

## ABANO TERME

Bifamiliare in zona pedonale dagli spazi introvabili, con zona giorno di oltre 100 mq, tre camere matrimoniali, terrazzo abitabile. Riscaldamento con acqua termale. Un sogno nel cuore di Abano Terme!  
C.E.: E – IPE 90 kWh/m<sup>2</sup>anno

€ 249.000,00



## ABANO TERME

Proponiamo l'attico più prestigioso della città termale in esclusiva per i nostri clienti caratterizzato oltre che da una superficie di più di 300 mq, da finiture di estremo lusso e sapzi introvabili. Possibilità di avere la soluzione finemente arredata.

C.E.: B – IPE 36 kWh/m<sup>2</sup>anno

Info in agenzia



## ABANO TERME - MONTEORTONE

In quartiere residenziale proponiamo recentissimo appartamento bicamere con splendido e ampio giardino privato. Vero affare!

C.E.: C – IPE 58,31 kWh/m<sup>2</sup>anno

€ 150.000,00



## ABANO TERME

Comoda a tutti i servizi, ritiriamo prenotazioni per villetta singola, personalizzabile in tutti i dettagli, dal design moderno e costruita con tutti i crismi del risparmio energetico. Entra e fatti accompagnare per costruire la casa dei tuoi sogni!

C.E.: A – IPE 46 kWh/m<sup>2</sup>anno

€ 450.000,00



## ABANO TERME – SAN LORENZO

Ottima occasione! Porzione centrale di quadrifamiliare disposta su tre livelli di recentissima costruzione composta da soggiorno, cucina, tre camere, tre bagni, garage doppio e taverna.

C.E.: C – IPE 76 kWh/m<sup>2</sup>anno

€ 210.000,00



## TORREGLIA

In zona centrale proponiamo porzione di quadrifamiliare su tre livelli con giardino. Soggiorno, cucina, servizio, due camere e un servizio; al piano interrato la taverna di circa 36 mq.

C.E.: D – IPE 77,10 kWh/m<sup>2</sup>anno

€ 179.000,00



## TORREGLIA

In centro città situato in quartiere residenziale proponiamo recentissima porzione caratterizzata dagli spazi unici. La soluzione è composta da soggiorno, cucina separata, tre camere, taverna, garage doppio, tre servizi e giardino privato per un totale di 180 mq. Finiture ricercate.

C.E.: D – IPE 77,12 kWh/m<sup>2</sup>anno

€ 250.000,00



## ABANO TERME - MONTEORTONE

In recente quartiere residenziale proponiamo appartamento in duplex al primo piano e ultimo piano in palazzina di sole otto unità. L'appartamento dalle ricercate finiture si compone di. Ingresso soggiorno, cucina separata, studio, tre camere, tre camere e due servizi.

C.E.: D – IPE 77,26 kWh/m<sup>2</sup>anno

€ 209.000,00

